



## **Kartoffelprodukte: Versteigerung 1/2015 vom 10.11.2014**

Für 2015 wurde die gesamte Kontingentsmenge von 4'000 Tonnen netto Frischkartoffeln (Kartoffeläquivalente) versteigert, davon 448 Tonnen der Warenkategorie Halbfabrikate zur Herstellung von Produkten der Tarifnummern 2103.9000 (Saucen) und 2104.1000 (Suppen), 1'052 Tonnen der Warenkategorie Halbfabrikate, andere und 2'500 Tonnen der Warenkategorie Fertigprodukte.

### Rechtsgrundlagen der Bewirtschaftung

Artikel 37, Absätze 2 und 3, 38, 39 und 43 der Agrareinfuhrverordnung vom 26. Oktober 2011.

### Art der Zuteilung

Das Teilzollkontingent wurde im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede Person konnte maximal fünf Steigerungsgebote mit verschiedenen Mengen und Preisen einreichen. Jedes Gebot konnte auf die gesamte mögliche Zuteilmenge lauten. Die Zuteilung erfolgte in abnehmender Reihenfolge, beginnend beim höchsten gebotenen Preis. Der zu bezahlende Steigerungspreis entsprach dem Gebotspreis.

## **Produits à base de pommes de terre : mise en adjudication 1/2015 du 10.11.2014**

Pour l'année 2015, la quantité totale de 4'000 tonnes net de pommes de terre fraîches (équivalents de pommes de terre) a été mise aux enchères, dont 448 tonnes de la catégorie de marchandises produits semi-finis pour la fabrication de produits figurant aux numéros de tarif douanier 2103.9000 (sauces) et 2104.1000 (soupes), 1'052 tonnes de la catégorie de marchandises produits semi-finis, autres et 2'500 tonnes de la catégorie de marchandises produits finis.

### Base légale de la gestion du contingent

Articles 37, al. 2 et 3, 38, 39 et 43 de l'ordonnance sur les importations agricoles du 26 octobre 2011.

### Mode d'attribution

Le contingent tarifaire partiel a été réparti par voie d'enchères. Chaque personne pouvait présenter cinq offres au plus, portant sur des quantités et des prix différents. Chaque offre pouvait porter sur la quantité maximale attribuable à une personne. L'attribution des parts de contingent s'est effectuée par ordre décroissant en partant de l'offre la plus élevée. Le prix de l'adjudication correspondait au prix de l'offre.

## **Prodotti di patate: vendita all'asta 1/2015 del 10.11.2014**

Per il 2015 è stato messo all'asta il quantitativo complessivo di 4'000 tonnellate nette di patate fresche (equivalenti di patate) : 448 tonnellate della categoria di merci prodotti semilavorati per la fabbricazione di prodotti delle voci di tariffa 2103.9000 (salse) e 2104.1000 (zuppe) ; 1'052 tonnellate della categoria di merci prodotti semilavorati, altri e 2'500 tonnellate della categoria di merci prodotti finiti.

### Basi legali per la gestione del contingente

Articoli 37 capoversi 2 e 3, 38, 39 e 43 dell'ordinanza del 26 ottobre 2011 sulle importazioni agricole.

### Modalità di attribuzione

Il contingente doganale parziale è stato ripartito nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona poteva presentare cinque offerte con prezzi e quantità differenti. Un'offerta poteva riguardare anche l'intero quantitativo. L'attribuzione ha avuto luogo partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrispondeva al prezzo offerto.



## Resultate der Versteigerung; Résultats de la mise en adjudication; Risultati delle procedura di vendita all'asta

Allfällige Beschwerden bleiben vorbehalten. Une procédure de recours demeure réservée, le cas échéant. Sono salvi eventuali ricorsi.

	Kartoffelhalbfabrikate, andere Produits de pommes de terre semi-finis, autres Prodotti di patate semilavorati, altri	Halbfabrikate zur Herstellung von Saucen und Suppen Produits semi-finis pour la fabrication de sauces et de soupes Prodotti semilavorati per la fabbricazione di salse e di zuppe	Kartoffelfertigprodukte Produits fins de pommes de terre Prodotti finiti di patate
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	Kartoffeläquivalente in kg netto Equivalents de pommes de terre en kg net Equivalenti di patate in kg netti		
AGRAM AG, Emmenbrücke			6'000
ALDI SUISSE AG, Schwarzenbach SG			700'000
Agrifrance SA, Plan-les-Ouates			6'000
Aurora Food Sagl, Stabio			5'452
Ausländische Biere AG, Arlesheim			9'726
Beat Dossenbach, Waldkirch	0		0
Bio Partner Schweiz AG, Seon			25'810
Bischofszell Nahrungsmittel AG, Bischofszell			66'000
Bocchia Gianmauro, Viganello			1'863
CASA AFRICA, Furlan-Butantu, La Chaux-de-Fonds	4'000		
CRAI Suisse SA, Riazzino			25'178
Catebo GmbH, Bern 25	0		
Chez Champion titulaire Mahmood, Biel/Bienne	5'134		
Fattoria la Violla di Gianni,, Maschwanden	0		
finest bite GmbH, Jegenstorf			25'000
Fleury Michon Suisse SA, Plan-les-Ouates			32'000
Frigemo AG, Cressier NE			3'000
Galliwag SA, Satigny			30'000
Gustoso AG, Fulenbach			85'892
HAVI Logistics GmbH, Oensingen			24'000
Haco AG, Gümligen	45'843	220'180	0
Hügli Nahrungsmittel AG, Steinach		170'000	
Intersnacks (Schweiz) AG, Givisiez			450'000
JBMarket Sàrl, Gland			2'250
Jehle Gastro AG, Mellingen	825'167		
Kadi AG, Langenthal			0
La Peppina AG, Laupen BE			10'000
Lidl Schweiz DL AG, Weinfelden			322'611
MTD Mer et Terre SA, Lausanne	0		
Magazine zum Globus AG, Spreitenbach			55'000
Morga AG, Ebnet-Kappel	5'000		
Nestlé Suisse S.A., Vevey			35'100
Neuenschwander R. & H. AG, Grafenried			50'000

	Kartoffelhalbfabrikate, andere Produits de pommes de terre semi-finis, autres Prodotti di patate semilavorati, altri	Halbfabrikate zur Herstellung von Saucen und Suppen Produits semi-finis pour la fabrication de sauces et de soupes Prodotti semilavorati per la fabbricazione di salse e di zuppe	Kartoffelfertigprodukte Produits finis de pommes de terre Prodotti finiti di patate
<b>Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio</b>	Kartoffeläquivalente in kg netto Equivalents de pommes de terre en kg net Equivalenti di patate in kg netti		
Pastificio Di Lella SA, Sementina	80'400		
Pastificio Giovanni Sàrl, Plan-les-Ouates	50'250		
Phene Importation S.A., Plan-les-Ouates			6'000
Riverawine, Oberwil BL			2'363
Ronin Primeurs SA, Vernier			14'522
Shakthi Trading GmbH, Trimbach			2'100
Spar Handels AG, St. Gallen			17'000
Trinova Handel + Marketing AG, Wangen SZ	1'206		
Tropical Engros, Lugnorre	0		
Unilever Supply Chain Company AG, Schaffhausen	35'000	57'820	87'133
Zweifel Pomy-Chips AG, Spreitenbach			400'000
<b>Total</b>	<b>1'052'000</b>	<b>448'000</b>	<b>2'500'000</b>

	Kartoffelhalbfabrikate, andere Produits de pommes de terre semi-finis, autres Prodotti di patate semilavorati; altri	Halbfabrikate zur Herstellung von Saucen und Suppen Produits semi-finis pour la fabrication de sauces et de soupes Prodotti semilavorati per la fabbricazione di salse e di zuppe	Kartoffelfertigprodukte Produits fins de pommes de terre Prodotti finiti di patate
Einfuhrperiode Période d'importation Periodo d'importazione	01.01.2015 - 31.12.2015		
Zahl der Teilnehmer Participants Partecipanti	14	3	32
Anzahl Gebote Nombre d'offres Numero di offerte	32	3	106
Anzahl Teilnehmer, die einen Zuschlag erhielten Nombre de personnes qui se voient adjudger une offre Partecipanti che hanno ricevuto un'aggiudicazione	9	3	29
Berücksichtigbare Gebotsmenge Quantité totale des offres prise en considération Quantità totale offerta che può essere tenuta in considerazione	1'294'956	492'820	4'924'450
Tiefstes, voll berücksichtigbares Preisniveau (Fr.) Niveau de prix le plus bas intégralement pris en considération (fr.) Livello di prezzo più basso che può venir considerato integralmente (fr.)	(100 kg) 2.30	(100 kg) 2.40	(kg) 0.61
Preisniveau mit Zuteilung einer proportional gekürzten Menge (Fr.) Niveau de prix et attribution d'une quantité réduite proportionnellement (fr.) Livello di prezzo al quale è assegnata una quantità ridotta proporzionalmente (fr.)	(100 kg) 2.20	(100 kg) 2.30	(kg) 0.60
Mittlerer Zuschlagspreis (Fr.) Prix d'adjudication moyen (fr.) Prezzo medio d'aggiudicazione (fr.)	(100 kg) 2.25	(100 kg) 2.39	(kg) 0.67